

INSTRUCCIONES DE USO

Bastidor de camilla ajustable



Política de diseño y Copyright

® y ™ son marcas registradas pertenecientes al grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2020.

Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso.

El contenido de esta publicación no podrá ser copiado de manera total o parcial sin el consentimiento de Arjo.

Índice de materias

Información general	4
Prefacio	4
Mantenimiento y asistencia	4
Información del fabricante	4
Definiciones usadas en este manual	5
Uso previsto	5
Vida útil en servicio	5
Identificación del equipo	5
Verificación del contenido del paquete	5
Cómo usar este manual	5
Símbolos empleados	6
Instrucciones de seguridad	7
Instrucciones generales	7
Carga de trabajo segura	7
Instrucciones de seguridad importantes	7
Etiquetas de advertencia para los equipos	8
Designación de piezas	9
Bastidor de camilla ajustable	9
Arneses	10
Arneses compatibles	10
Cómo usar el bastidor de camilla ajustable	11
Bastidor de camilla	11
Acoplamiento a la grúa de techo Maxi Sky 2	11
Acoplamiento a la grúa de techo Maxi Sky 600	11
Ajuste del bastidor de la camilla	12
Traslado de un paciente en posición supina con la camilla blanda	13
Traslado de un paciente en posición supina con la camilla con correas de Arjo	14
Cuidado y mantenimiento	15
Especificaciones técnicas	16
Dimensiones del bastidor de camilla ajustable	16

Información general

Gracias por haber adquirido el bastidor de camilla ajustable de Arjo.

Nos dedicamos a atender sus necesidades y a ofrecerle los mejores productos, junto con una formación que permitirá a su personal obtener el máximo rendimiento de todos los productos Arjo.

Lea este manual detenidamente y si tiene alguna duda sobre el manejo o el mantenimiento de su equipo Arjo, póngase en contacto con nosotros.

Prefacio

Por favor lea por completo este manual antes de utilizar su bastidor de camilla ajustable. La información contenida en este manual es fundamental para el correcto manejo y mantenimiento del equipo. Además, le ayudará a proteger su producto y a garantizar el funcionamiento satisfactorio del equipo. El levantamiento y el traslado de una persona siempre presentan un riesgo potencial. Este manual contiene información importante para su seguridad, y debe leerse y comprenderse para evitar lesiones. Para evitar lesiones que pueden ser atribuidas al uso de piezas inadecuadas, Arjo avisa y aconseja encarecidamente que solo se utilicen piezas designadas por Arjo en los equipos y en otros aparatos suministrados por Arjo.

Además, las modificaciones no autorizadas en cualquier equipo de Arjo pueden afectar a la seguridad del mismo. Arjo no se hace responsable de ningún accidente, incidente o rendimiento deficiente que sea causado por una modificación no autorizada en este producto.

Si se produce un incidente grave en relación con este dispositivo sanitario que afecte al usuario o al paciente, el usuario o el paciente deberán informar acerca de este incidente grave al fabricante del producto sanitario o al distribuidor. En la Unión Europea, el usuario también deberá comunicar el incidente grave a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre ubicado.

Mantenimiento y asistencia

El personal de mantenimiento cualificado debe llevar a cabo un mantenimiento periódico de su bastidor de camilla ajustable para garantizar la seguridad y el funcionamiento adecuado de su producto. Consulte la sección titulada «*Cuidado y mantenimiento*» en este manual.

Si requiere más información, póngase en contacto con su representante local de Arjo, quien le podrá ofrecer amplios programas de asistencia y servicio, a fin de maximizar a largo plazo la fiabilidad, seguridad y utilidad del producto. Para solicitar piezas de recambio, póngase en contacto con su representante local.

Podrá solicitar ejemplares adicionales de este manual a su representante local de Arjo. Al realizar el pedido, mencione el número de producto indicado en las *instrucciones de uso* (puede consultarlo en la portada).

Información del fabricante

Este producto ha sido fabricado por:
ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
SWEDEN

Información general

Definiciones usadas en este manual

ADVERTENCIA:

Significado: si no comprende ni cumple este aviso podrá sufrir lesiones y causarlas a otros.

PRECAUCIÓN:

Significado: el incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños en el producto.

NOTA:

Significado: esta es información importante referente a la correcta utilización del equipo.

Uso previsto

El bastidor de camilla ajustable está diseñado para elevar a pacientes con los dispositivos Maxi Sky 600 o Maxi Sky 2 en hospitales, cuidados de larga estancia, residencias y asistencia domiciliaria, incluidos entornos privados. El traslado de los pacientes deberá realizarse bajo la supervisión de cuidadores que hayan recibido la debida formación, conforme a las instrucciones de este manual. Deberá evitarse cualquier otro uso. El equipo deberá ser utilizado exclusivamente para los fines mencionados arriba.

Vida útil en servicio

El equipo ha sido diseñado y probado para una vida útil de diez (10) años, siempre que se someta a mantenimiento preventivo conforme a lo especificado en el apartado «Cuidado y mantenimiento» del manual de la grúa.

ADVERTENCIA: El fabricante no puede garantizar la seguridad total de las grúas de techo y los accesorios que hayan superado su tiempo de vida útil.

La duración funcional de este equipo está relacionada directamente con el periodo de tiempo que funciona con seguridad antes de requerir un servicio completo. El desgaste del bastidor, su frecuencia de uso (número de transferencias diarias), el peso de los pacientes y los intervalos de mantenimiento son factores que afectan a la vida útil del bastidor de camilla ajustable. Una transferencia se define como el desplazamiento de un paciente de un lugar a otro. En el ciclo de una transferencia se incluyen los movimientos de elevación y descenso.

La vida útil esperada de los arneses y las camillas de tela es de aproximadamente dos años a partir de la fecha de compra. Esta vida útil esperada solo será aplicable si los arneses y las camillas se limpian, se mantienen y se inspeccionan de acuerdo con lo indicado en las *instrucciones de uso* y en el «Programa de mantenimiento preventivo».

Identificación del equipo

El número de identificación de la unidad (especificación, modelo, número de serie) se incluye en una etiqueta plateada ubicada en la parte inferior del bastidor de la camilla.

Verificación del contenido del paquete

Al recibir el equipo, proceda a verificarlo junto con la lista de embalaje para asegurar que su contenido sea completo. Inspeccione el equipo por si muestra señales de desperfectos debidos al transporte. Si observa cualquier desperfecto, notifíquelo inmediatamente al transportista para tramitar una reclamación. Suministre a su representante Arjo local la información completa referente a reclamaciones por desperfectos o errores de envío. Incluya todos los números de identificación del equipo y números de piezas en grupo (si procede) junto con una descripción completa de las piezas dañadas.

Cómo usar este manual

ADVERTENCIA: No intente utilizar este equipo sin tener un conocimiento exhaustivo de la información incluida en el presente manual.

Para garantizar el funcionamiento seguro del bastidor de camilla ajustable, lea detenidamente todo el manual, especialmente la sección «Instrucciones de seguridad», antes de instalar y utilizar el equipo o de realizar su mantenimiento.

Si hay algo que no comprende bien, póngase en contacto con su representante Arjo local para obtener información adicional. Si no se cumplen las advertencias contenidas en este manual, podrán sufrirse lesiones.

Conserve este manual con el bastidor de la camilla y consúltelo cuando sea necesario. Asegúrese de que todos los operadores reciban periódicamente formación sobre el uso del equipo de acuerdo con la información de este manual.

Información general

Símbolos empleados








Símbolo	Clave para los símbolos
	Este símbolo va acompañado de una fecha para indicar la fecha de fabricación y la dirección postal del fabricante.
	Marcado CE que indica la conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad Europea.
	Este símbolo va acompañado del número de catálogo del fabricante.
	Este símbolo va acompañado del número de serie del fabricante.
	Este símbolo indica que se deben consultar las <i>instrucciones de uso</i> .
	Este símbolo significa «Atención: consulte las Instrucciones de uso».
	Indica que el producto es un dispositivo sanitario de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de la Unión Europea 2017/745 sobre productos sanitarios.

Fig. 1

Instrucciones de seguridad

El equipo deberá utilizarse de acuerdo con estas instrucciones de seguridad.

Además, todo aquel que utilice el equipo deberá haber leído y comprendido las instrucciones de este manual.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su representante Arjo local.

Instrucciones generales

Mantenga siempre estas instrucciones de seguridad con el bastidor de la camilla.

Lea las Instrucciones de uso de este manual antes de instalar, manejar o someter a servicio este equipo.

ADVERTENCIA: El bastidor de camilla ajustable está concebido exclusivamente para el traslado de pacientes. No utilice el bastidor para ningún otro propósito.

ADVERTENCIA: Coloque siempre el arnés alrededor del paciente conforme a las instrucciones incluidas. Si no lo hace así, puede sufrir lesiones o causarlas a otros.

Carga de trabajo segura

El bastidor de camilla ajustable se ha diseñado con una capacidad máxima de elevación de 272 kg (600 lb).

ADVERTENCIA: El bastidor de camilla ajustable está diseñado para su uso con pacientes cuyo peso esté dentro de una carga de trabajo segura concreta. No intente levantar más del peso límite indicado a continuación:

- en el sistema de carril;
- la grúa;
- el bastidor de camilla ajustable;
- los accesorios;
- el arnés.

Instrucciones de seguridad importantes

Asegúrese siempre de que:

- El equipo sea utilizado por personal cualificado.
- La instalación del carril admita una carga igual a la del bastidor de la camilla y la grúa.
- Antes de intentar mover al paciente, es preciso que un profesional cualificado realice una evaluación.
- Está preparado antes de intentar transferir a un paciente.
- Antes de efectuar la transferencia, el personal cualificado realiza una evaluación de idoneidad para la transferencia de un paciente conectado a electrodos, catéteres u otros dispositivos médicos.
- Se eviten los impactos violentos durante los traslados.
- El bastidor de la camilla y el arnés utilizados sean los adecuados para su uso con la grúa y puedan soportar el peso del paciente.
- El arnés no esté dañado, rasgado o deshilachado.

Instrucciones de seguridad

- Sean observados los procedimientos de levantamiento resumidos en este manual.
- Todas las funciones de seguridad se utilicen solamente de acuerdo con las instrucciones especificadas en este manual. No intente forzar nunca un mando del bastidor de camilla ajustable.
- Las correas del arnés estén en buenas condiciones y debidamente sujetas.
- Se sustituyan todas las etiquetas de precaución o de instrucciones que no puedan leerse fácilmente.
- Al guardar el bastidor de camilla ajustable cuando no se utilice, la humedad relativa del área de almacenamiento debe estar comprendida entre el 10 % y el 90 %.
- La temperatura ambiente de almacenamiento del bastidor de camilla ajustable permanezca entre –40 °C y 70 °C (–40 °F y 158 °F).

Etiquetas de advertencia para los equipos

- Inspeccione todas las etiquetas de precaución incluidas en el equipo. Pida y sustituya todas las etiquetas cuya lectura es difícil.

Designación de piezas

Bastidor de camilla ajustable

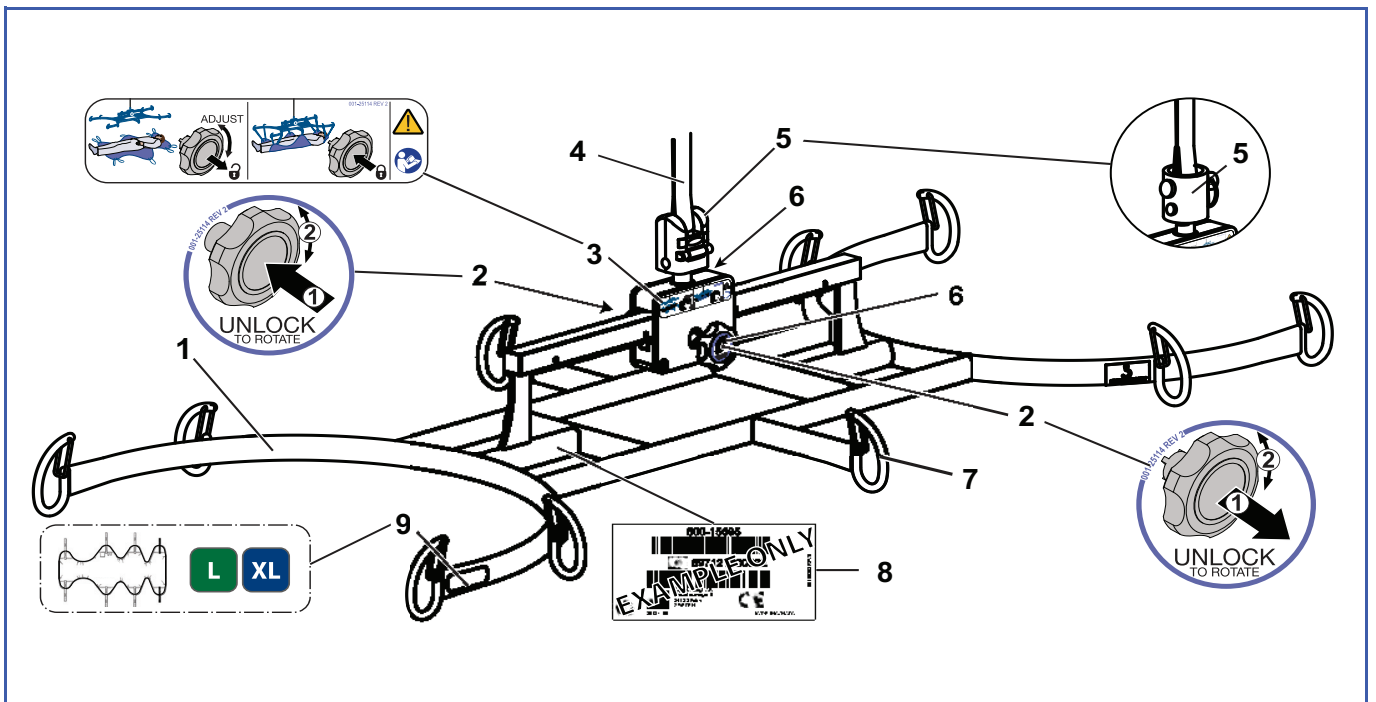


Fig. 2

Leyenda

- | | |
|--|--|
| 1) Bastidor de camilla ajustable | 6) Mandos de ajuste (2x) |
| 2) Etiqueta de ajuste del centro de gravedad | 7) Ganchos de acoplamiento de la camilla (10x) |
| 3) Etiqueta de ajuste del centro de gravedad | 8) Etiqueta del producto (Maxi Sky 2 o Maxi Sky 600) |
| 4) Correa | 9) Etiqueta de tamaños de arneses |
| 5) Conexión rápida (para Maxi Sky 2) o tubo de unión (para Maxi Sky 600) | |

Arneses

Arneses compatibles

La camilla blanda está diseñada para ser usada con el bastidor de camilla ajustable y se ofrece en dos tamaños: grande y extragrande. También se ofrece en poliéster sencillo o malla de poliéster para facilitar el lavado. Ambos tipos se ofrecen con o sin abertura para el asiento del «WC».

La camilla con correas de Arjo también está diseñada para utilizarse con el bastidor de camilla ajustable. Consulte las IDU de la camilla con correas para obtener instrucciones completas de seguridad y uso.

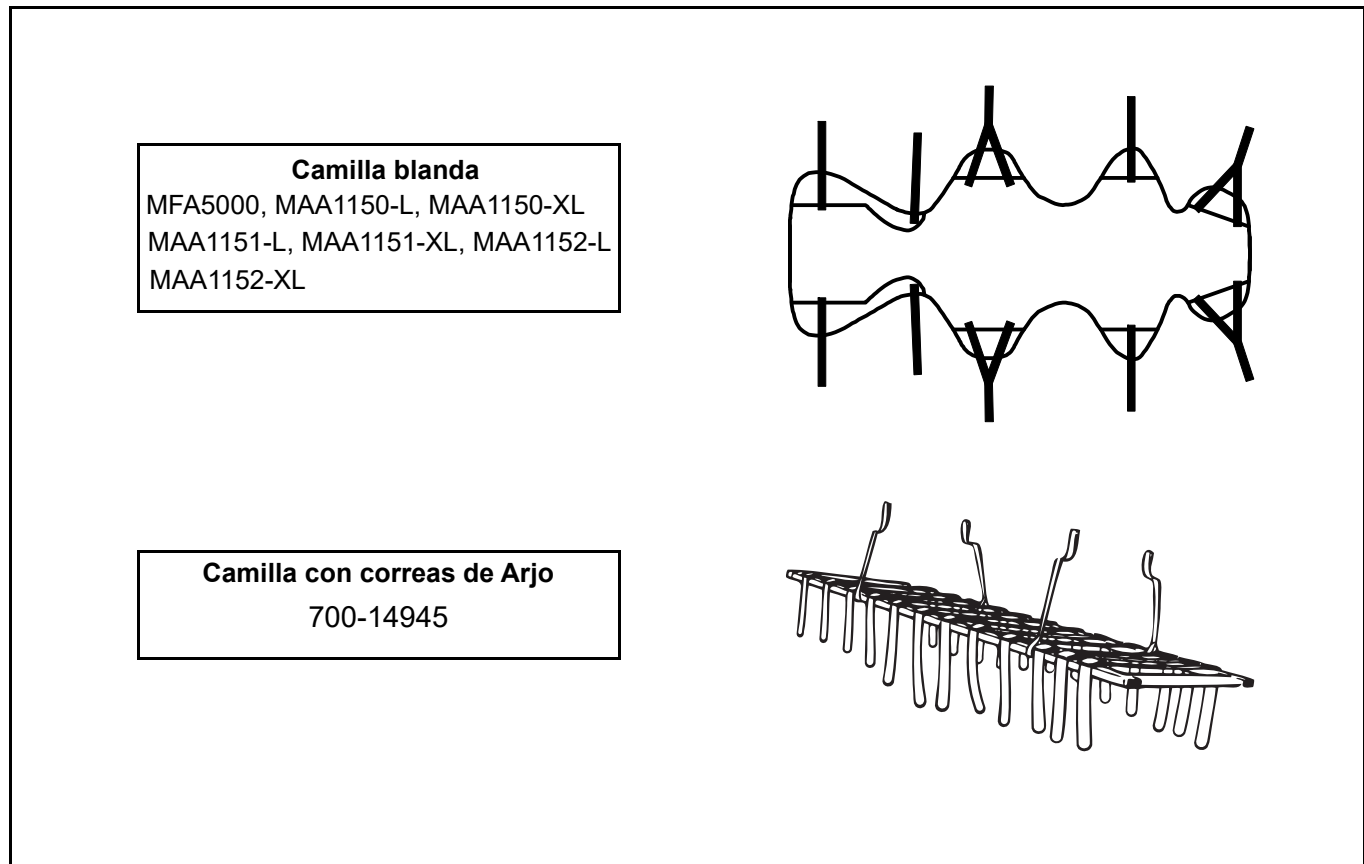


Fig. 3

Cómo usar el bastidor de camilla ajustable

Bastidor de camilla

El bastidor de camilla ajustable se acoplará al dispositivo Maxi Sky 600 o al dispositivo Maxi Sky 2 del mismo modo que el bastidor.

Acoplamiento a la grúa de techo Maxi Sky 2

El bastidor de camilla está equipado con un accesorio que permite al cuidador cambiarlo en pocos pasos y sin utilizar herramientas.

ADVERTENCIA: Los bastidores de camilla solamente debe ser instalados por una persona cualificada. Antes de cada uso, asegúrese siempre de que la correa esté fijada con el accesorio y que el pestillo del accesorio esté cerrado.

- 1) Baje el bastidor hasta apoyarlo en un soporte adecuado.
- 2) Abra el pestillo que mantiene la correa en su posición presionándolo hacia dentro (consulte la Fig. 4 A).
- 3) Gire la correa hacia el pestillo (consulte la Fig. 4 B).
- 4) Tire de la correa y extráigala del accesorio (consulte la Fig. 4 C).

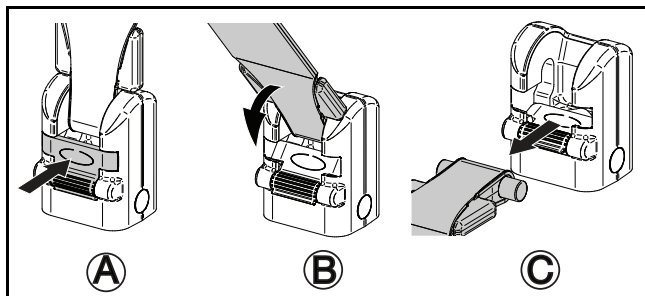


Fig. 4

- 5) Introduzca la correa del bastidor de la camilla con el pivote en la conexión rápida presionándola hacia dentro (consulte la Fig. 5 A).
- 6) Gire la correa hacia arriba (consulte la Fig. 5 B).
- 7) Asegúrese de que el pestillo esté cerrado (consulte la Fig. 5 C).

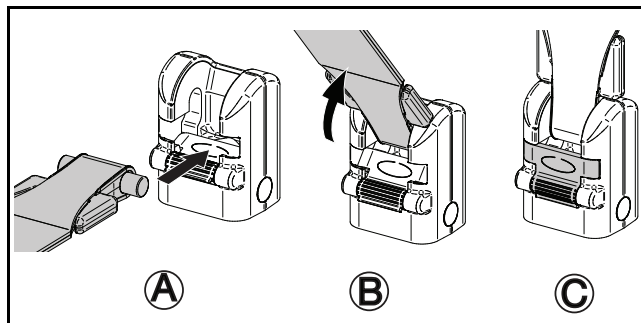


Fig. 5

NOTA: Para retirar el bastidor de la camilla, consulte los pasos 1-4.

Acoplamiento a la grúa de techo Maxi Sky 600

- 1) Baje el bastidor hasta apoyarlo en un soporte adecuado.
- 2) Retire el pasador de la correa del tubo de pivote del bastidor desenganchando el anillo de fijación y extrayéndolo.
- 3) Acople el bastidor de la camilla a la correa de elevación realizando el procedimiento anterior en el orden contrario.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el bastidor de la camilla esté bien fijado a la grúa de techo (consulte la Fig. 6).

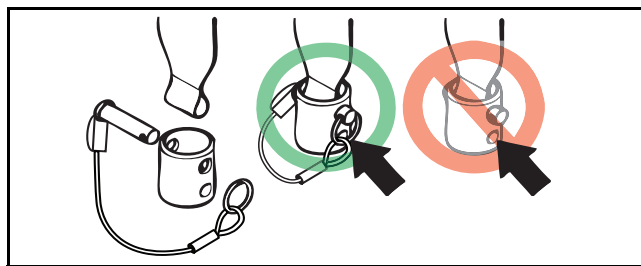


Fig. 6

NOTA: Para retirar el bastidor de la camilla, consulte los pasos 1 y 2.

Cómo usar el bastidor de camilla ajustable

Ajuste del bastidor de la camilla

- 1) Tras fijar correctamente el bastidor de camilla ajustable y cuando esté listo para su uso, elévalo del soporte.
- 2) Antes de acercarse al paciente, ajuste el bastidor de forma que quede suspendido en horizontal.

ADVERTENCIA: El ajuste solo se puede realizar con el bastidor de la camilla descargado, tal como se indica en la etiqueta ubicada en el bastidor (consulte la Fig. 7).

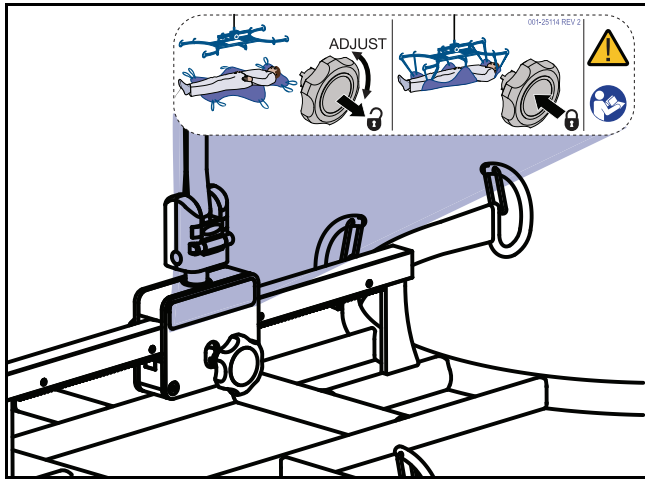


Fig. 7

- 3) Para ajustar el bastidor de la camilla, tire o presione los mandos (dependiendo del que se haya seleccionado) contra la presión del muelle para proceder al acoplamiento (consulte la Fig. 8) antes de su rotación (consulte la Fig. 9).

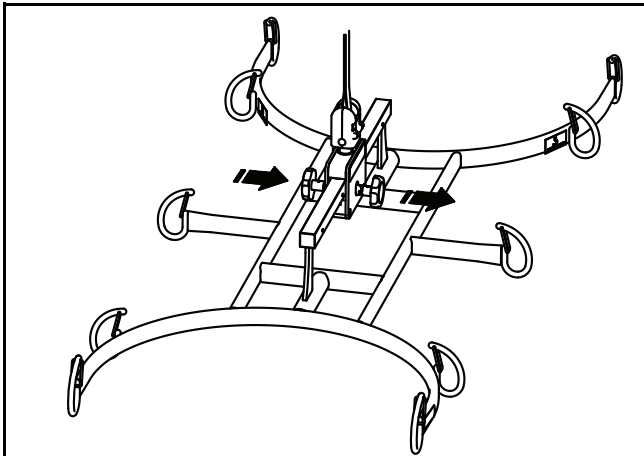


Fig. 8

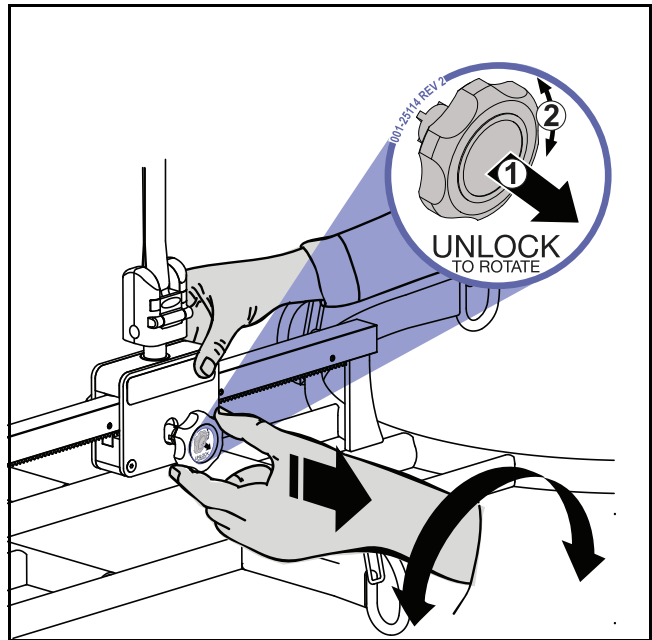


Fig. 9

- 4) Para que el bastidor de la camilla quede suspendido en posición horizontal, gire uno de los mandos para mover el soporte hacia el extremo más pesado (el que apunta hacia abajo) del bastidor de la camilla (consulte la Fig. 10).

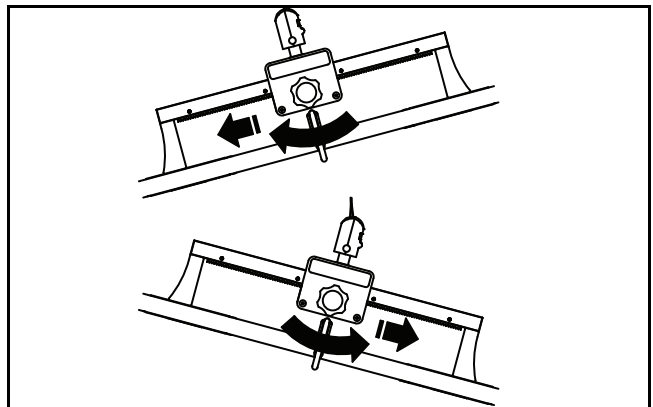


Fig. 10

Cómo usar el bastidor de camilla ajustable

Traslado de un paciente en posición supina con la camilla blanda

ADVERTENCIA: Utilice solamente arneses para camillas blandas de Arjo. No use ningún otro tipo de arnés de camilla blanda con el bastidor de camilla ajustable.

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar la camilla blanda con las grúas de techo Maxi Sky 2 o Maxi Sky 600, asegúrese de que las correas se hayan acoplado correctamente al bastidor de la camilla.

- 1) Identifique la sección de cabeza de la camilla blanda. Localice una etiqueta cosida al final de la sección de cabeza.
- 2) Coloque el arnés de camilla blanda dando la vuelta al paciente. Asegúrese de que la sección superior del arnés quede bajo la cabeza del paciente, con el borde superior del arnés al nivel de la parte superior de la cabeza.

NOTA: Si el paciente no puede darse la vuelta sobre el costado, utilice la sábana MaxiSlide para colocar el arnés.



Fig. 11

- 3) Con el bastidor de la camilla lo más alto posible, mueva la grúa hasta que el bastidor esté directamente sobre el paciente (consulte la Fig. 12).

NOTA: El bastidor es simétrico y puede utilizarse desde cualquier lado.

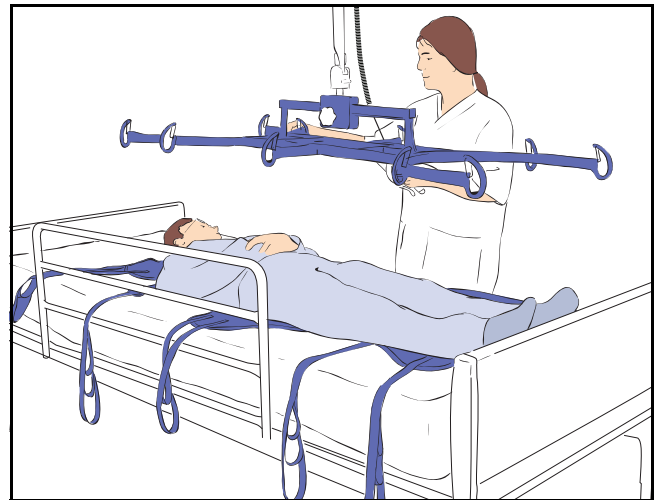


Fig. 12

- 4) Baje con cuidado el bastidor de la camilla hasta que quede sobre el paciente y separado del mismo, alineando el centro del bastidor aproximadamente sobre el ombligo del paciente.
- 5) Sujete con seguridad todos los bucles del arnés (consulte la Fig. 13).

NOTA: Las correas de sujeción tienen varios bucles de enganche. Seleccione el bucle que mejor permitirá al paciente descansar en la posición más cómoda.

ADVERTENCIA: Al acoplar un arnés de bucles al bastidor de camilla ajustable, asegúrese de que los bucles estén bien colocados y de que los pestillos estén cerrando los ganchos, como se muestra en la Fig. 13.

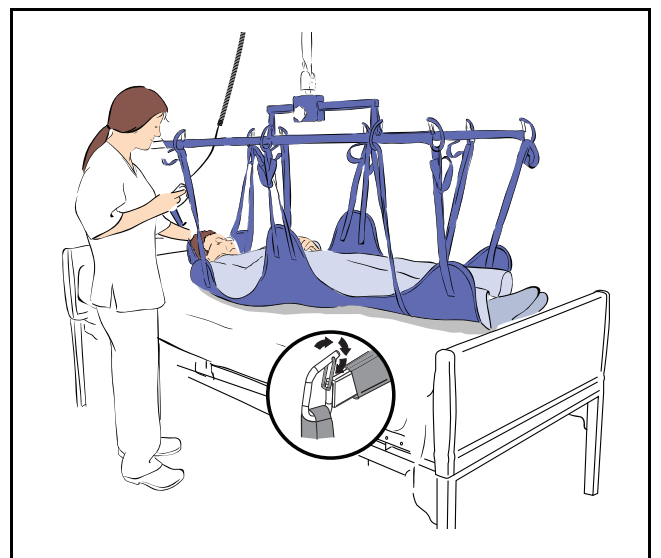


Fig. 13

- 6) Levante ligeramente al paciente de la cama y evalúe si es necesario ajustar la estructura para adaptar el centro de gravedad del paciente y poder mantenerlo horizontal.

Cómo usar el bastidor de camilla ajustable

- 7) Si este es el caso, baje al paciente hasta la cama para permitir que las correas de la camilla se aflojen antes de realizar el ajuste. Ajuste según sea necesario. Para obtener instrucciones, consulte la sección «Ajuste del bastidor de la camilla».
- 8) Levante y retire al paciente de la cama (consulte la Fig. 14).

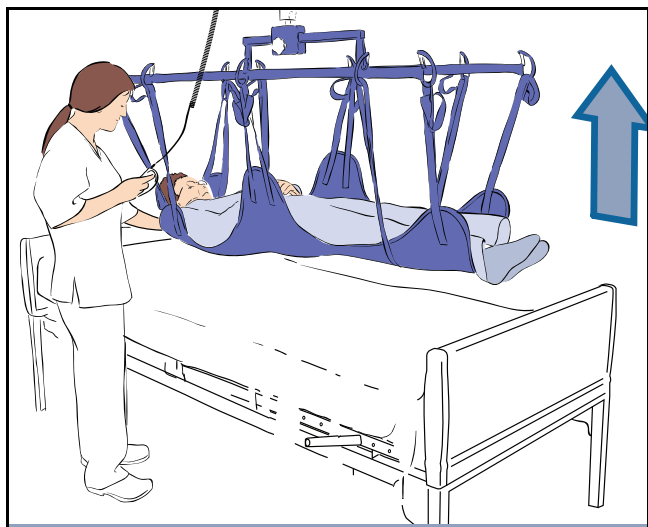


Fig. 14

- 9) Proceda con el traslado manteniendo una mano en el bastidor de la camilla para detener el balanceo excesivo y transmitir una sensación de mayor seguridad.

ADVERTENCIA: Asegure que todas las obstrucciones sean retiradas de la ruta prevista para el desplazamiento.

PRECAUCIÓN: No intente arrastrar la grúa a lo largo del carril usando el cable del mando de control, esto dañará el cable y finalmente el buen funcionamiento del mando de control.

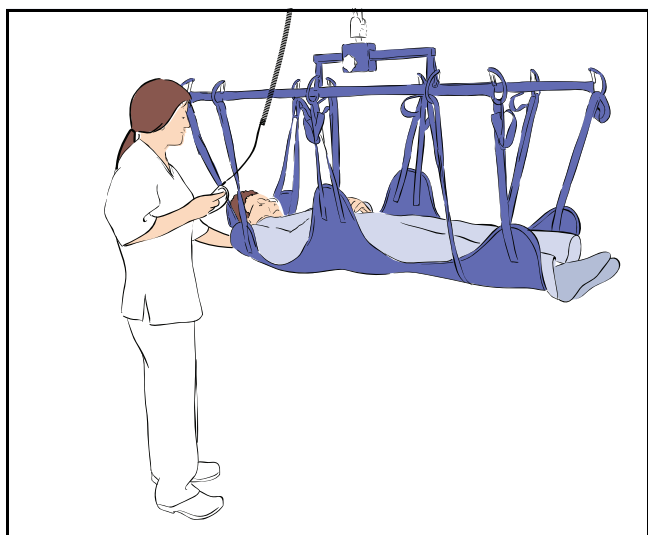


Fig. 15

- 10) Baje al paciente en la nueva ubicación (consulte la Fig. 16).

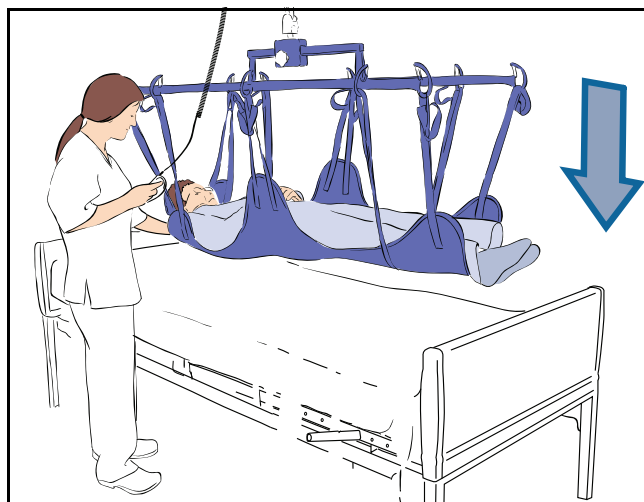


Fig. 16

- 11) Cuando el peso del paciente esté totalmente apoyado, retire las conexiones del arnés.
- 12) Aleje el bastidor del paciente (consulte la Fig. 17).

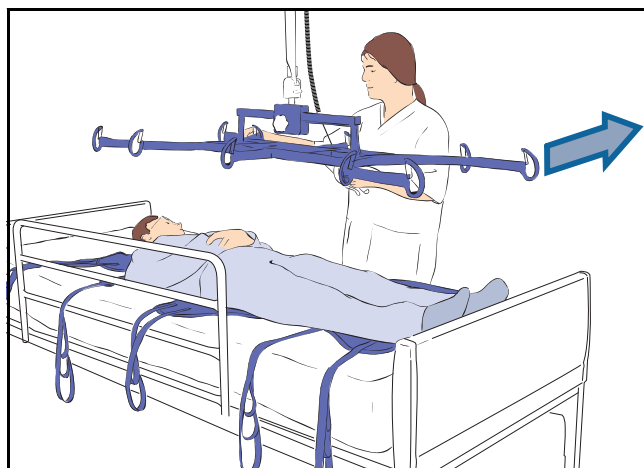


Fig. 17

- 13) Retire el arnés de debajo del paciente.

Traslado de un paciente en posición supina con la camilla con correas de Arjo

Consulte las IDU de la camilla con correas de Arjo (001-14908-XX) para obtener instrucciones completas sobre cómo utilizar la camilla con correas con el bastidor de camilla ajustable.

Cuidado y mantenimiento

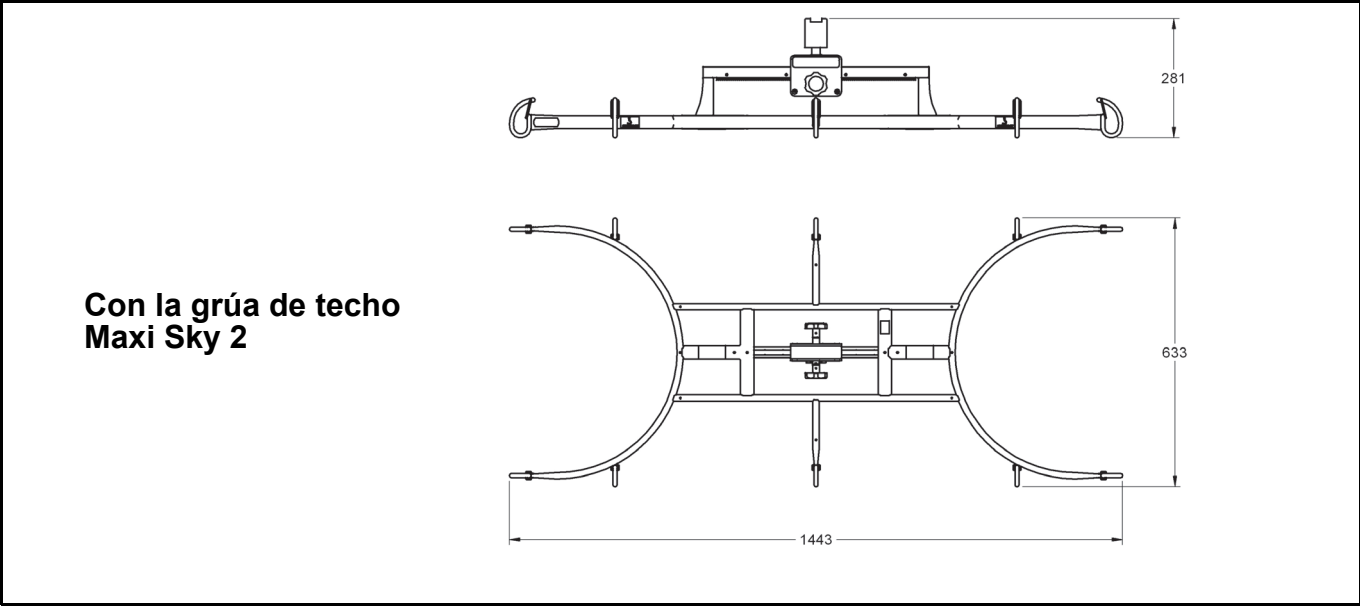
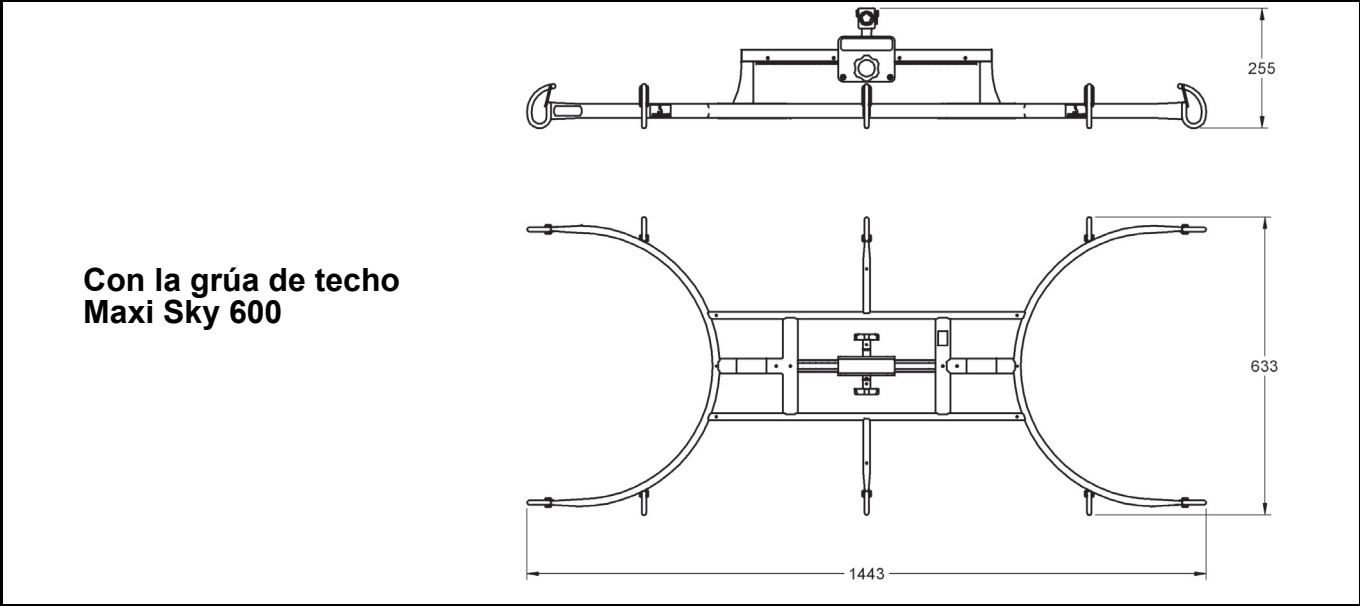
Para el cuidado general, consulte la sección «Cuidado y mantenimiento» en las *instrucciones de uso* principales de la grúa. Preste especial atención a los párrafos relacionados con la limpieza, la desinfección, las etiquetas, etc.

ELIMINACIÓN SEGURA AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL	
Embalaje	Cartón reciclable.
Producto	Los componentes fabricados principalmente con diferentes tipos de metal, con un contenido de metal superior al 90 % de su peso (por ejemplo, barras de arneses, barandillas, soportes verticales, etc.) se deben reciclar como metales.

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO	Bastidor de camilla ajustable
Capacidad de elevación	272 kg (600 lb)
Peso, completo	9,98 kg (22 lb)
Dimensiones generales	Con la grúa de techo Maxi Sky 600: 1443 × 633 × 255 mm (longitud × anchura × altura) Con la grúa de techo Maxi Sky 2: 1443 × 633 × 281 mm (longitud × anchura × altura)

Especificaciones técnicas

Dimensiones del bastidor de camilla ajustable



Intencionalmente vacío

Intencionalmente vacío

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001-15695-ES

